

SUNDAY 16 AUGUST 2015 – 11th Sunday after Pentecost

Afterfeast of the Dormition – Translation of the Icon *Not made by hands* from Edessa to Constantinople

MATINS

“**God is the Lord...**” with its stichoi in Tone 2 followed by the **Troparia**:

Tone 2 Troparion of the Resurrection Green Book page 4

Glory ...

Tone 2 Troparion of the Translation of the Icon Green Book page 24

Both now ...

Tone 1 Troparion of the Dormition White Book page 128

The **Kathismata** from the Octoechos, Tone 2, with the verses on “Both now ...” of the Dormition as follows:

First Kathisma

The angelic regiments of heaven truly saw thy translation from the earth, O all-immaculate, all-holy, all-extolled, blessèd Mother of God. And the sacred band of Disciples convened, summoned by the One who was born of thee; and they escorted thee as thy precious body was taken to Paradise, and they extolled Christ, who is the Giver of Life forever and to the ages.

Second Kathisma

Thou hast given up thy soul into the hands of thy God and Creator, who for us became incarnate of thee. And He transported it from earth to life immortal. Thus with due respect we proclaim thee blessèd, for thou alone art pure and immaculate. And as we all confess that thou art truly the Theotokos, we cry aloud: To Christ, to Whom thou hast been transported, pray that He will save our souls!

Polieley is sung

Matins booklet page 33

The **Evlogetaria** are sung

Matins booklet page 35

The **Hypakoë**, **Anabathmoi** and the **Prokeimenon** with its accompanying stichos are all from the Octoechos, Tone 2.

The 11th Eothinon Gospel is chanted from the Holy Table.

After the Gospel:

“Having beheld the Resurrection of Christ ...”

Matins booklet page 44

Psalm 50

Troparia following Psalm 50

Matins booklet page 46

The Intercession then follows.

The **Great Doxology** and the Troparion “Rising from the Tomb ...”

SUNDAY 16 AUGUST 2015 – 11th Sunday after Pentecost

Afterfeast of the Dormition – Translation of the Icon *Not made by hands* from Edessa to Constantinople

DIVINE LITURGY

TYPICAL PSALMS AND BEATITUDES

ENTRANCE HYMN

O come, let us worship and fall down before Christ. O Son of God, who art risen from the dead, save us who sing to thee: Alleluia!

TROPARIA AND KONTAKIA

Tone 2	Troparion of the Resurrection	Green Book page 4
Tone 2	Troparion of the Translation of the Icon	Green Book page 24
Tone 1	Troparion of the Dormition	White Book page 128
Tone 2	Kontakion of the Resurrection Glory ...	Green Book page 5
Tone 2	Kontakion of the Translation of the Icon Both now ...	Sheet
Tone 2	Kontakion of the Dormition	White Book page 130

The **Trisagion** (“Holy God ...”) as usual.

PROKEIMENON Tone 2

The Lord is my strength and my song. * He has become my salvation.
v: The Lord has chastened me sorely, but He has not given me over to death.

PROKEIMENON Tone 3

My soul doth magnify the Lord, * and my spirit hath rejoiced in God my Saviour.

EPISTLE: 1 Corinthians 9:2-12

ALLELUIA

v: May the Lord hear thee in the day of trouble! May the Name of the God of Jacob protect thee!
v: O Lord, save the king, and hear us on the day when we call upon Thee!
v: Arise, O Lord, and go to Thy resting place, Thou and the ark of Thy might.

GOSPEL: Matthew 18:23-35

MEGALYNARION

Instead of “It is truly meet ...” White Book page 134

COMMUNION HYMNS

Praise the Lord from the heavens, praise Him in the highest! I will take the cup of salvation and call on the name of the Lord. Alleluia, Alleluia, Alleluia.